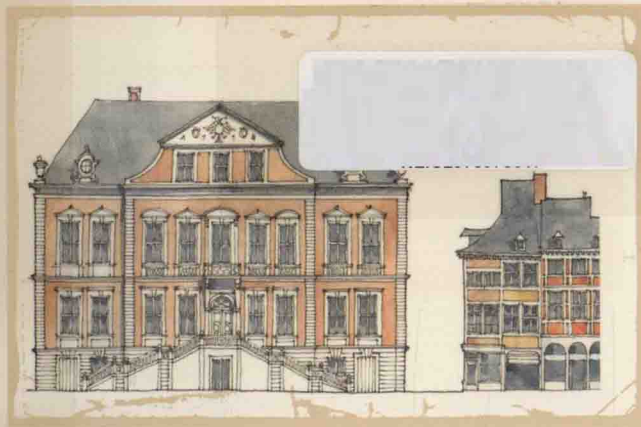
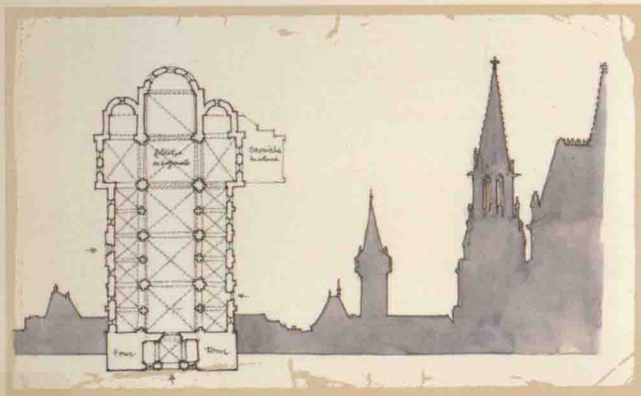




意匠书品



西方历史建筑图说

Illustrated Diagram of the Western Historic Architecture

段智钧 赵娜冬 编著



化学工业出版社

Illustrated Diagram of the Western Historic Architecture

西方历史建筑图说

段智钧 赵娜冬 编著



化学工业出版社

· 北京 ·

本书全面选取西方历史建筑的专业术语和核心词汇,通过图像进行较为直观地解释,对应分析了其在建筑本身的空间、结构、构造、装饰、场所、意义传达等方面的建造构成方式,并试图解读其中的多层次涵义和历史性运用,其本质是对西方建筑历史文化的深层解读。书中还穿插介绍了西方历史建筑的相关知识,丰富了本书的内容,便于读者拓展知识面。

本书适合建筑学、城市规划、艺术学、历史学等专业人员阅读,也可作为广大建筑文化爱好者和出国旅游者的普及读物。

图书在版编目(CIP)数据

西方历史建筑图说/段智钧,赵娜冬编著. —北京:化学工业出版社,2014.3

ISBN 978-7-122-19437-4

I.①西… II.①段… ②赵… III.①古建筑—名词术语—西方国家—图解 IV.①TU-091

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第002185号



责任编辑:徐娟

装帧设计:龙腾佳艺
封面设计:王晓宇

出版发行:化学工业出版社(北京市东城区青年湖南街13号)

邮政编码100011)

印装:化学工业出版社印刷厂

880 mm×1230 mm 1/32 印张7 1/2 彩插16 字数200千字 2014年6月北京第1版第1次印刷

购书咨询:010-64518888 (传真:010-64519686)

售后服务:010-64518899

网址: <http://www.cip.com.cn>

凡购买本书,如有缺损质量问题,本社销售中心负责调换。

定 价:36.00元

版权所有 违者必究

序

东家借一轴，西家求一梭，
织成十丈幕，周我堂之阿。
——[明]方孝孺·勉学诗

段智钧博士嘱我为他们的新书《西方历史建筑图说》写一个序。为了写这个序，也就将书中的文字大略地读了一下，从而也将西方建筑的历史做了一个重温。

关于书名人们可能会有一些疑问。例如会问，为什么叫做“西方历史建筑”，而不叫做“西方古代建筑”或者“西方古典建筑”，或者别的什么与“古”相关联的名字。其实原因很简单。中国人与西方人，在有关古代、古典这些术语上的概念是截然不同的。中国人的古代概念，覆盖了1911年大清国覆灭之前的几乎所有历史时期。既包括上古三代，也包括春秋战国，乃至秦皇汉武、唐宗宋祖，以及元明清三个朝代。其中的原因，是因为传统中国社会是一个连续的，不间断的封建社会。所谓“百代皆承秦旧制”。自2200多年之前的秦统一中国之后，中国的政治与经济形态，基本上保持了一个连续的、不间断的延续状态。其间没有发生过本质性、跳跃性的变化。

建筑也是一样，中国古代建筑，自古一系，始终基本上沿用了木结构的建筑体系。自秦汉至明清，基本的建筑材料与结构没有太大的变化，建筑的造型上，也保持了台基、屋身、屋顶三段式划分的基本式样，没有出现根本性的

变化。但是，欧洲的情况就不同了，古代环地中海，存在着不止一种上古文化，包括古埃及、古西亚、古爱琴、古代小亚细亚等多个文化。而所谓的西方古代建筑，从空间范围上讲，主要是指古代希腊、罗马建筑，以及受到古代希腊、罗马文化影响的建筑；从时间范围上讲，主要是指从公元前4世纪希腊文化兴起，至公元4世纪，希腊普化文化，及古罗马文化走向衰亡，这一整个历史时期的文化与建筑。自4世纪始，西方已经进入基督教早期，其建筑形式也渐渐地走入了与希腊罗马无法同日而语的早期基督教形式，以及后来的罗马风式建筑。到了大约10世纪，一种新的建筑风格悄然兴起，那就是所谓中世纪哥特式建筑。哥特式建筑在12~15世纪时达到了高潮。

大约也是从15世纪开始，西方社会进入了一个全新的时代，即所谓的文艺复兴时代，从而也出现了一种新的建筑风格，文艺复兴建筑风格。文艺复兴建筑，说到底，是希望复兴古代希腊与罗马的辉煌。因此，其基本的结构原则与造型特征，与中世纪盛行的哥特式建筑，采取了截然相反的策略，因而在很大程度上，接近了古代希腊、罗马的建筑形态。比如，文艺复兴建筑，比较青睐穹隆式屋顶，比较喜欢平过梁与三角山花式的处理。其拱券的处理，更倾向于古代罗马式半圆拱券的造型，而非哥特式尖拱券式造型。其建筑物，特别是教堂等重要纪念性建筑，多倾向于围绕一个中心穹隆的希腊十字平面的集中式构图形式，而不像哥特式建筑那样，充满了小尖顶，和刻意拉长了的人物雕塑的高直式、拉丁十字平面造型。

由于文艺复兴建筑的目标之一，是回到古代，回到古代的希腊与罗马建筑，因此，人们也就将其与西方古代建筑之间，建立起了某种联系，称之为西方古典建筑。也就是说，在西方的建筑语境中，古典建筑是指在形式上与空间上，与古代希腊、罗马建筑有着某种关联的建筑。这既包括了文艺复兴建筑，也包括了文艺复兴之后的那些刻意模仿希腊、罗马建筑意味的所谓古典主义建筑，抑或法国17世纪以后产生的所谓新古典主义建筑。而这种所谓新古典主义建筑的理念，一直贯穿到欧洲19世纪，包括了法国、德国、美国等国家的近代建筑之中。

从文艺复兴开始，西方人的文化与建筑，进入了一个连续的和不断进步

的过程。其间虽然出现过巴洛克、洛可可等艺术与建筑的插曲，但没有从根本上颠覆西方建筑的传统。即文艺复兴的古典主义传统，以及启蒙思想引导下的理性主义传统。如果说古典主义传统，使西方建筑一直在古典的范畴下摇摆，则理性主义的传统，还将人们的兴趣再一次带到了哥特建筑之中。哥特建筑，以其结构理性主义的特征，而特别受到了西方 19 世纪一些建筑理论家与建筑师们的青睐。这个时候的哥特式风格，已经不再具有中世纪哥特式教堂的神学禁锢的色彩，反而具有了结构理性主义，与空间浪漫主义的特征。

无论如何，西方建筑大略上可以分为两个截然不同的风格，一个就是以古代希腊、罗马建筑为主导的古典建筑风格，另外一个就是以中世纪哥特建筑为主导的哥特式建筑风格。这两种建筑风格与形式，在 19 世纪，乃至 20 世纪上半叶的重要建筑创作中，仍然占有了很大的比重。例如，19 世纪建造的英国西敏斯特议会大厦，就是一座哥特式风格的政府办公建筑。尽管这座建筑在外观上，似乎回到了中世纪哥特式风格，但是，其建筑的空间布局与结构处理，其实都是十分理性与现代的。同是 19 世纪建造的美国华盛顿特区的国会大厦，就采用了罗马复兴形式的古典主义造型。

如此说来，我们可以将西方建筑的历史，也包括与西方建筑有着千丝万缕的古代埃及、古代西亚，以及古代克里特与爱琴建筑，都囊括在一个广义的西方建筑体系中，并将之大约划分为四个阶段：两个黑暗时代，两个光明时代。第一个黑暗时代，是所谓的远古时代，这是一个神王的时代，也是一个其建筑充满了迷惘、压抑与厚重感觉的时代。第二个黑暗时代，是欧洲的中世纪时代，这也是一个神主导的时代，神的至高无上，与无所不在，使其建筑变得神秘、幽邃，充满了迷幻的色彩。其典型的形式就是哥特式建筑。西方文化与建筑的第一个光明时代，是古代希腊与罗马时代，这是一个具有古代特征的充满人性光辉与民主色彩的时代，其建筑是为人而建的，即使是为神而建的神庙，也表现出了人的尺度。其基本的形式是希腊式三角山花、平过梁式结构，与简单的坡屋顶造型，以及半圆拱券柱廊、穹隆式屋顶，以及精致的柱式造型与严谨的比例处理。西方建筑的第二个光明时代，就是文艺复兴时代。这是一个对人的再发现、再认识的时代，是一个人文主义盛行的时代。自文艺复兴时代起，西

方就进入了一个连续的发展过程。其中充满了理性、进步、人性等等的概念范畴。从文艺复兴开始，接着是启蒙运动，然后出现了古典主义建筑，以及形形色色的复兴式建筑，包括具有结构理性主义色彩的哥特复兴、古典复兴建筑等。

大约从 19 世纪开始，西方人就开始寻求一种属于自己时代的建筑。如果说，19 世纪之前的建筑，还保持了某种传统沿袭式的风格建筑，建筑创作立足于对于以往建筑的模仿与再现，那么自 20 世纪初开始，西方现代主义建筑就开始萌芽了。其间出现了包括勒·柯布西耶、柯罗彼乌斯、密斯·凡·德·罗，与弗兰克·劳埃德·莱特 4 位大师的作品在内的盛期现代主义建筑，也包括路易·康、阿尔瓦·阿尔托等的作品在内的亚现代主义建筑。之后，又有了一系列的现代主义建筑创作，直至上个世纪 70 年代开始，出现了对于现代主义建筑的反动，即后现代主义的建筑潮流，以及大约同时出现的解构主义的建筑潮流。

尽管人们批评西方现代主义建筑，将西方建筑原本存在的连续传统彻底打破了，从而造就了一大批简单的、重复的、无生气的方盒子式现代建筑，也使现代城市陷入了混凝土森林的尴尬境地之中。但无论如何，现代建筑所提倡的简洁、理性、明快、流动的原则，其实正是从文艺复兴与启蒙运动的原则基础上，逻辑地发展而来的，因而从根本上改变了西方建筑发展的轨道。自现代主义建筑始，人们不必再耽溺于古代柱式与比例的窠臼之中，不必再为建筑的风格取向而绞尽脑汁。建筑在更大程度上，变成了建筑师个人的创作，而非某种传统的沿袭与传承。这为新建筑的创造，提供了极其广阔而丰富的自由空间。

但是，现代建筑也的确走到了一个难以自拔的窘境之中。漫不经心的重复，冷冰冰、干巴巴的枯燥而简单的方盒子造型，冷漠而超尺度的混凝土森林式街道空间。这一切既令城市的居住者们苦恼不已，也令有思想、有追求的建筑师们愤愤不平。但究竟如何才能走出这个由现代主义建筑师们自己所开凿的泥潭，或所挖出的陷阱，直到今天，人们还很难有一个明智的方法，或明确的决断。现代城市与建筑已经进入了一个复杂的时期，一个非某位决策者或建筑师个人的力量所能够驾驭或超越的境况之中。这是一个令人迷惘的时代，一个彷徨的时代。这就是我们这个时代所面临的城市与建筑的窘境。

然而，作为一个知识体系，西方历史建筑已经实实在在地存在于那里了。而且，从本质上说，所谓知识，或者说一切知识，说到底，其实都是历史知识，都是对过去发生过的事物与事件的追溯与解释。也许我们暂时无法把握我们未来的建筑。但是，我们可以了解与认识人类祖先过去所创造过的建筑。从对于过往建筑的学习、了解、认识与探究中，可以提高我们的建筑修养，提高我们的建筑艺术鉴赏能力。或者，还可以提高我们在建筑创作上追求创新的自觉性。这或许也会为我们未来的建筑创作，有可能出现某种新的气象，新的机遇，提供了某种可能性。至少我们会欣赏那些已有的建筑了。这样我们可以从那些优秀的历史建筑作品中得到启发、得到审美的愉悦，得到创新的灵感，或者得到心灵的陶冶。这或许就是一个人应该了解一点历史建筑知识，包括西方历史建筑，或东方历史建筑知识的原因所在。

当然，限于篇幅的原因，这本书仅仅提供了西方历史上各种建筑的相关知识，而且，很可能还有挂一漏万之处，但这毕竟是一个经过许多学者反复而缜密地分析与研究过的完整的知识体系。这本书的作者无疑也沿用与借鉴了这些已有的知识体系。通过它，一个人可以对西方建筑有一个基本上还算完整的了解，从而也丰富了自己的知识修养。在这一点上说，这本书将会是一本十分有价值的建筑知识普及型书籍。比起那些深奥难懂的建筑学大著来说，这是一本易读、易懂的书。相信如果认真地阅读过这本书，一定会有相当的收益的。至少不会在面对一座西方建筑时，感到无奈、无知，与无所措手足。这或许就是这本书的价值所在。

清华大学建筑学院 王贵祥

2014年1月10日

前言

《西方历史建筑图说》终于与读者见面了。

首先要说明本书中“历史建筑”的概念。一方面，这里的“历史建筑”与通常的专业定义对应，即具有一定历史年代特征，并具有历史、文化、科学、艺术、人文价值，能够体现特定城市传统风貌和地方特色，反映时代特色和地域特色的建筑。另一方面，本书提到的“西方历史建筑”是针对西方古代史范畴而言的西方古代建筑，其时间范围比今天常识中“西方”的概念是缩小的，这是因为在古代史上，“西方”不包括今天的美国、加拿大、以及澳洲、日本等发达国家；而在地域范围则比较接近近代所言之“西洋”，即传统欧洲及周边地区，但又有所扩大，具体来说，古代史的“西方”不仅包括欧洲，也包括北非和西亚的很大一部分，大致范围即紧靠今天欧、亚、非三大洲的环地中海地区。

实际上，环地中海地区始终是西方古代文明的中心，几乎西方全部的宗教、哲学、科学与艺术都在这里萌发、演变、分化，直至最终成型。这里有数不尽的盖世英雄，悲壮史诗，伟大帝国，蕴藏了太多的美丽与哀愁，也锁住了人类数千年来的目光。自古典时代以来，这里又经历了14世纪的欧洲文艺复兴运动、16世纪的宗教改革、17世纪的科学革命和18世纪的思想启蒙运动，再发展到18世纪以来的现代工业社会，古代文明的整体时间跨度可达五千年，期间有大量建筑遗存至今。具体来说，自公元前三千年前的古代两河流域、古代埃及建筑以来，包括古希腊、古罗马、拜占庭、早期基督教建筑，以及随后的

罗马风、哥特式建筑，直至文艺复兴、巴洛克风格、古典主义、洛可可风格建筑，最晚可延至 18 世纪初期的新古典主义建筑，全部西方古代建筑历程都步入了我们的视野。我们真心希望我们的工作和地中海的灿烂阳光能够让本书中尘封已久的建筑熠熠生辉。

其次，本书的基本框架源自近十余年的不断学习和学术积累，并针对国内以往一些在外国建筑历史教学中的弱项，尝试填补一些空白，不仅使建筑史课程讲授走出仅仅是思想史（意识形态）、风格史（空洞的时代风格特点）的误区，而且使其逐步指向实际历史建造法则和实体营造过程，还能让国人以开阔的眼界分享属于全人类的建筑文明历程和建筑文化遗产。

在此有必要强调，西方历史建筑是当代中外建筑发展的重要源头，急需提升大众对西方优秀建筑文化的理解程度，只有将历史文化背景与建筑艺术特点紧密结合，才能指导国内建设实践。长期以来，国人对西方历史建筑的了解和研究，往往无从入手，而其中最基本的问题就是“语言不通”，即不了解基本建筑要素知识和术语体系。

诚然，要想让国人分享西方历史建筑这部人类历史上最璀璨的文明篇章，既是当务之急，又实非易事，因此，本书所开展的基本解读和基础研究工作也就不可或缺。特别是近两年来，在大量阅读了西方原版建筑历史著述的基础上，本书的编撰集中了较多国外学习工作的友人以及前辈学者的教学经验和学习心得，并试图拉近建筑历史跟大众的距离。因此，本书的体例从一开始就不希望是教科书式的，既不刻意追求体系脉络的完整性和全面性，又不需要读者正襟危坐来专门奉读，也没有板着脸孔去传授晦涩知识，而是尽量凸显有重要价值的建筑形象资料，强调建筑艺术的具象性和多样性，以核心术语为全书基本纲目，以直观图像来说专业内容，可供读者随意翻看、随时参阅，力图让每个页面都能成为学习的起点。

本书全面选取西方历史建筑的最核心内容及术语，通过精心编撰，每个术语词条均配以必要的图像实例，参阅大量外文原版文献进行英汉词条对照及索引，并且逐条对应简明扼要的文字说明，其中很大一部分是首次给予明确的中文阐释。本书除解析经典建筑外，还对应分析了一些关于西方历史建筑特有

的类型、空间、构造、装饰等方面的核心内容，并试图解读其中的多层次涵义和历史性运用，其本质是对西方建筑历史文化的深层解读及扩展知识，既有助于扩充建筑历史知识，又有助于提高建筑文化修养。

本书所刊载插图图像均为高水平的手绘作品，本身就是一部建筑绘画学习的理想范本，包括各类历史建筑手绘图片近千幅，涉及有关历史建筑单体实例约两百例。在正文之外，本书还通过“知识扩展”、“看电影·学建筑”以及有深度的附录等内容设计，多方位、多角度地丰富了本书的信息量，更有利于全面充实读者的知识结构。

感谢山西现代城市与建筑科学研究所对本书的配合，感谢吕学贞、段新焕、韩玉英、吕宏江、赵志楠、王安宙、吕晨曦、靳端、忻瑛、陈晓民参与本书的具体工作。本书的出版得到了化学工业出版社建筑分社领导的大力支持和热情帮助，并与诸位同仁专业、高效的辛勤劳动密不可分，多番审校，诸多心血，才得以顺利付梓。另外，在前期外文原版文献资料收集整理和整个编写过程中，还得到了很多国内外同行的支持和宝贵建议，在此一并致谢。

清华大学建筑学院建筑历史研究所所长王贵祥教授特为本书赐序，我们深感荣幸，并对恩师的扶助鼓励致以深深的感谢。

我们希望本书能对关注西方历史建筑的广大读者有所裨益。由于编著者水平有限，错漏之处难免，敬请批评指正，不胜感激。

编著者谨识

2014年2月

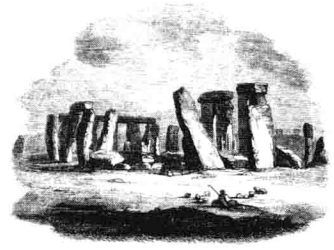
英文索引

A

abacus	101
Abu-Simbel	3
acanthus	167
accolade	143
Acropolis	5
acroteria	102
aisle	81
amphiprostyle	45
amphitheatre	46
anta	103
antefix	143
apse	82
Aqueduct	8
arabesque	170
arcade	85
arch	103
architrave	106
arris	144
ashlar	145
astragal	171
atrium	87

B

baldachino	145
ballflower	172
balustrade	108
baptistery	50
Baroque	51



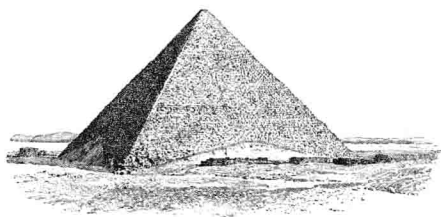
basilica.....	54
belfry.....	59
billet.....	173
boss.....	174
bracket.....	146
buttress.....	110
Byzantium.....	56

C

caisson.....	147
calidarium.....	88
campanile.....	60
capital.....	112
caryatid.....	116
cavetto.....	175
Chambord.....	9
chevron.....	175
cinquefoil.....	176
clerestory.....	148
cloister.....	89
colonnade.....	91
Colosseum.....	13
Composite.....	117
corbel.....	148
Corinthian.....	118
cornice.....	122
cortile.....	91
cresting.....	149
crocket.....	177
cusp.....	150
cyma.....	178

D

dome.....	123
Doric.....	124



E

echinus.....	178
entablature.....	126
entasis.....	127
entresol.....	92
epistyle.....	128
Erechtheum.....	16
extrados.....	128

F

finial.....	179
flamboyant.....	180
fluting.....	150
font.....	61
forum.....	62
fret.....	181
frieze.....	128
frigidarium.....	93

G

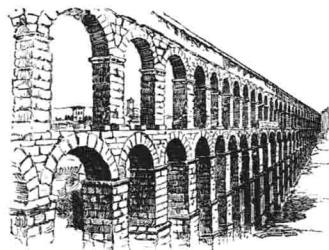
gable.....	151
Gothic.....	63
groin.....	152
guilloche.....	182
gutta.....	183

H

Henge.....	17
hexastyle.....	93

I

impluvium.....	94
impost.....	128
interlace.....	184



intrados.....	128
Ionic.....	129

J

joggle.....	154
-------------	-----

K

Karnak.....	20
keystone	132

L

lancet	154
lintel.....	133
Louvre.....	23
lunette	156

M

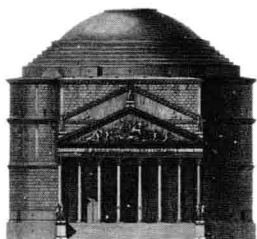
metope.....	133
modillion	156
mullion	157
mutule	157

N

naos.....	95
nave.....	95
niche.....	96
Notre-Dame.....	25

O

obelisk	65
ogee	158
opisthodomus.....	97
oriel.....	159
ovolo	184



P

Pantheon	26
Parthenon	30
pedestal	134
pediment	135
pendant	185
pendentive	136
peripteral	66
pilaster	160
propylon	67
prostyle	68
Pyramid	31

Q

quarry	186
quatrefoil	186
quirk	187

R

Renaissance	70
rib	161
rinseau	188
Rococo	75
rosette	189
rustication	190

S

San-Marco	34
San-Pietro	37
scotia	191
screen	161
sedile	97
sexfoil	191
spandrel	136



Sphinx.....	40
swag.....	191

T

tepidarium	98
thermae.....	68
tholos.....	75
torus.....	192
tracery.....	162
trefoil.....	192
triforium.....	163
triglyph.....	137
Tuscan	138

U

uraniscus.....	193
----------------	-----

V

vault.....	140
Versailles.....	41
villa.....	77
voussoir.....	140

W

wreath.....	193
-------------	-----

Y

yett.....	164
-----------	-----

Z

zigzag	194
--------------	-----